

## ABSTRAK

**Nana Najatul Huda (2200070024)** Perbandngan Penafsiran Nasihat Luqman Di Dalam Kisah Luqman pada Qs Luqman Ayat 12-19 (Tafsir *al-Munir fi l-'Aqidah wa al-Syari'ah wa al-Manhaj* , Tafsir *fi Zhilalil Qur'an* dan Tafsir *al-Mizan fi Tafsir Al-Qur'an*).

Luqman merupakan salah satu nama orang yang disebut dalam Al-Qur'an, tepatnya pada Qs Luqman ayat 12-19. Luqman namanya mendunia disebabkan beberapa nasihatnya yang tersebar di seluruh dunia.. Luqman memiliki keistimewaan dengan mendapat anugerah dari Allah SWT, yakni berupa ilmu hikmah. Hikmah Luqman di dalam Qs Luqman ayat 12-19 selalu ditafsirkan sebagai ayat yang berbicara tentang hikmah atau kebijaksanaan Luqman yang terbentuk menjadi beberapa nasihat yang diberikan kepada anaknya. Sebab , terdapat banyak nasihat bijak atau pesan-pesan penting untuk manusia agar menjadi peribadi yang baik. Sebagaimana terdapat para tokoh ilmiah dewasa ini ramai baranggapan bahwa hikmah Luqman sebagai ayat yang membahas tentang nasihat-nasihat penting bagi manusia untuk diterapkan di maa kini dan di masa yang akan datang.

Tujuan dari penelitian ini adalah berusaha untuk menganalisa perbandingan penafsiran hikmah Luqman dari tiga tafsir berbahasa Arab yang memiliki latarbelakang keilmuan berbeda-beda. Yaitu dar tafsir *al-Munir fi al-'Aqidah wa al-Syari'ah wa al-Manhaj*, Tafsir *fi Zhilalil Qur'an* dan tafsir *al-Mizan fi Tafsir Al-Qur'an*. Agar mengetahui arah penafsiran dari ketiga tafsir tersebut serta berusaha untuk membuktikan bahwa pada ayat-ayat tersebut tidak sebatas hanya membahas tentang nilai-nilai pendidikan saja. Namun, terdapat perspektif lain, seperti pembahasan tentang hukum syari'at Islam, pembahasan tentang akidah dan akhlak serta pembahasan tentang falsafah.

Sumber Primer untuk mencapai tujuan penelitian ini yaitu berupa data yang dikumpulkan langsung oleh peneliti dari sumber pertama. Sumber informasi utama penulis adalah Al-Qur'an dan tiga interpretasi yang berbeda. Yaitu: Tafsir *al-Munir fi al-'Aqidah wa al-Syari'ah wa al-Manhaj* karya Wahbah Azzuhaili, Tafsir *fi Zhilalil Qur'an* karya Sayyid Quthb dan Tafsir *al-Mizan fi Tafsir Al-Qur'an* karya Muhammad Husain Thaba'Thaba'i.

SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

## ABSTRACT

**Nana Najatul Huda (2200070024)** Comparison of Interpretation of Luqman's Advice in Luqman's Story in Qs Luqman Verses 12-19 (Tafsir *al-Munir fi l-'Aqidah wa al-Syari'ah wa al-Manhaj* , Tafsir *fi Zhilalil Qur'an* and Tafsir *al-Mizan fi Tafsir Al-Qur'an*).

Luqman is one of the names of people mentioned in the Qur'an, precisely in Qs Luqman verses 12-19. Luqman's name is worldwide because some of his advice is spread all over the world.. Luqman has the privilege of receiving a gift from Allah SWT, namely in the form of wisdom. Luqman's wisdom in Qs Luqman verses 12-19 is always interpreted as a verse that talks about Luqman's wisdom or wisdom which is formed into several pieces of advice given to his children. Because, there is a lot of wise advice or important messages for humans to be good individuals. As there are scientific figures today, there are many people who think that Luqman's wisdom is a verse that discusses important advice for humans to apply now and in the future.

The purpose of this research is to try to analyze the comparison of the interpretation of Luqman's wisdom from three Arabic interpretations that have different scientific backgrounds. Namely from the interpretation of al-Munir fi al-'Aqidah wa al-Syari'ah wa al-Manhaj, Tafsir fi Zhilalil Qur'an and interpretation of al-Mizan fi Tafsir Al-Qur'an. In order to find out the direction of interpretation of the three interpretations and try to prove that these verses are not limited to discussing only educational values. However, there are other perspectives, such as discussion of Islamic sharia law, discussion of faith and morals and discussion of philosophy.

Primary sources to achieve the objectives of this study are in the form of data collected directly by researchers from the first source. The author's main source of information is the Qur'an and its three different interpretations. Namely: Tafsir al-Munir fi al-'Aqidah wa al-Syari'ah wa al-Manhaj by Wahbah Azzuhaili, Tafsir fi Zhilalil Qur'an by Sayyid Qutb and Tafsir al-Mizan fi Tafsir Al-Qur'an by Muhammad Husain Thaba 'Thab'i.

The result of this research is that in the interpretation of Luqman's wisdom in Luqman's story in Qs Luqman verses 12-19. First, from the commentary of al-Munir fi al-Syari'ah wa al-Manhaj by Wahbah Azzuhaili. This fiqh-style interpretation is more extensive in its discussion of the legal side of Islamic law and its reasons, from the commentary fi Zhilalil Qur'an by Sayyid Qutb. With an adab wa al-'ijtima'i style, the interpretation is more extensive on the side of faith and morality towards the Creator and fellow human beings, from al-Mizan's interpretation with a philosophical style, whose interpretation is more broadly aimed at exploring the meaning of wisdom in Luqman physically and spiritually. From the results of the interpretation of the perspective of three interpretations, it emerges that Luqman's will in surah Luqman verses 12-19 is not limited to educational value. However, there is another perspective, namely from the perspective of Islamic sharia law, such as performing prayers, amar ma'ruf nahi munkar and patience. The perspective of aqidah, such as monotheism, keeps away shirk, the reward for deeds. A moral perspective, such as being modest, keeps away from being arrogant and devoted to both parents. And a philosophical perspective, such as wisdom.



## ملخص

نانا نجاة الهدى (٢٤٠٠٧٠٠٢) مقارنة تفسير مشورة لقمان في قصة لقمان في قس لقمان الآيات ١٩-١٢ (تفسير المير في العقيدة والسيرة والمنهج ، تفسير في ذليل القرآن). تفسير الميزان في تفسير القرآن

لقمان هو أحد أسماء الأشخاص الذين ورد ذكرهم في القرآن ، وتحديداً في قس لقمان الآيات ١٩-١٢. اسم لقمان عالي لأن بعض نصائحه منتشرة في جميع أنحاء العالم .. ينبع لقمان بامتياز تلقي هدية من الله سبحانه وتعالى ، وهي في شكل حكمة. داعماً ما يتم تفسير حكمة لقمان في الآيات ١٩-١٢ على أنها آية تتحدث عن حكمة أو حكمة لقمان والتي تتكون من عدة نصائح تعطى لأولاده. لأنه يوجد الكثير من النصائح الحكيمية أو الرسائل المهمة للإنسان ليكون أفراداً صالحين. نظراً لوجود شخصيات علمية اليوم ، هناك العديد من الأشخاص الذين يعتقدون أن حكمة لقمان هي آية تناقش نصائح مهمة للإنسان لتطبيقها الآن وفي المستقبل.

الغرض من هذا البحث هو محاولة تحليل مقارنة تفسير حكمة لقمان من ثلاثة تفسيرات عربية لها خلفيات علمية مختلفة. وهي من تفسير المير في العقيدة والسيرة والمنهج والتفسير في القرآن وتفسير الميزان في تفسير القرآن. من أجل معرفة اتجاه تفسير التفسيرات الثلاثة ومحاولة إثبات أن هذه الآيات لا تقتصر على مناقشة القيم التربوية فقط. ومع ذلك ، هناك وجهات نظر أخرى ، مثل مناقشة قانون الشريعة الإسلامية ، ومناقشة العقيدة والأخلاق ومناقشة الفلسفة

المصادر الأولية لتحقيق أهداف هذه الدراسة هي في شكل بيانات تم جمعها مباشرة من قبل الباحثين من المصدر الأول. المصدر الرئيسي لعلومات المؤلف هو القرآن وتفسيراته الثلاثة المختلفة. وهي: تفسير المير في العقيدة والسيرة والمنهج لهبة الزهيلي ، تفسير في القرآن لسيد قطب وتفسير الميزان في تفسير القرآن لـ محمد حسين ثابعي.

وكانت نتيجة هذا البحث في تفسير حكمة لقمان في قصة لقمان في قس لقمان الآيات ١٢-١٩. أولًا: من شرح المير في السريعه والمنهج وهبة الزهيلي. هذا التفسير الفقهي أكثر شمولاً في مناقشته للجانب القانوني للشريعة الإسلامية وأسبابه ، من شرح القرآن لسيد قطب في القرآن. بأسلوب الأدب والجمعي ، يكون التفسير أكثر شمولاً من ناحية الإيمان والأخلاق تجاه الخالق وآخوه من بنى البشر ، من تفسير الميزان بأسلوب فلسفى ، والذي يهدف تفسيره بشكل أوسع إلى الاستكشاف. معنى الحكم في لقمان مادياً وروحياً. من نتائج تفسير منظور التفسيرات الثلاثة ، يتبيّن أن إرادة لقمان في سورة لقمان الآيات ١٢-١٩ لا تقتصر على القيمة التربوية. ومع ذلك ، هناك منظور آخر ، وهو من منظور الشريعة الإسلامية ، مثل أداء الصلاة ، وعمار معروف ناهي منكر والصبر. ومنظور العقيدة ، كالتوحيد ، يبعد الشرك ، ثواب الأعمال. المنظور الأخلاقي ، مثل كونه متواضعاً ، يبتعد عن كونه متعرجاً ومكرساً لكلا الوالدين. ومنظور فلسفى كالحكمة.

